

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 94 (1968)  
**Heft:** 8: Foire de Bâle, 20-30 avril 1968

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

## Matériaux, Energie

BT 4558

*Contribution à l'étude de l'érosion de cavitation dans les turbomachines hydrauliques.* R. CANAVELIS. Bull. Direction Etudes Recherches EDF, Série A (1967), Suppl. n° 2, p. 1-166, 97 fig.

Après avoir rappelé les conditions d'apparition des bulles de cavitation et leur lien avec le phénomène d'érosion, l'auteur étudie d'abord leur comportement par voie théorique : à partir d'un modèle simplifié, il prend successivement en compte divers paramètres pour arriver à une image aussi réelle que possible du phénomène. Une seconde partie expérimentale permet d'étudier les lois physiques de l'érosion et de contrôler les résultats théoriques ; ces expériences ont été menées, d'une part, dans un tunnel hydrodynamique de cavitation et, d'autre part, dans une machine à impacts par jets. Le bien-fondé des théories existantes de l'érosion est examiné à la lumière de ces résultats. L'auteur utilise enfin les lois établies pour tenter de prévoir l'érosion dans les turbomachines industrielles à partir d'essais sur modèles réduits.

## Mécanique appliquée

BT 4559

*Sur la thermocinétique du freinage.* A. RIVAS. Rev. gén. Thermique, 6 (1967) 71, nov., p. 1421-1433, 24 fig.

L'auteur définit en termes généraux le problème thermocinétique du freinage, puis traite de manière détaillée le cas du frein à tambour, au moyen d'une méthode numérique. Les matériaux fonte, fonte et aluminium, aluminium, cuivre, sont considérés sous diverses conditions de freinage et de refroidissement. La conclusion est que le frein refroidi par de l'air se comporte en puits de chaleur, et que seul un refroidissement par un fluide bon convecteur, tel que l'eau, peut améliorer notablement les performances des freins actuels.

BT 4560

*Contribution à l'étude d'un moteur Diesel à pistons opposés avec balanciers.* J. ANDRZEJEWSKI. J. Soc. Ing. Automobile, 40 (1967) 8-9 août-sept., p. 457-462, 7 fig.

Exposé d'une étude cinématique générale du moteur à pistons opposés avec balanciers ayant permis de résoudre le problème de l'égalité des puissances sur chacun des pistons opposés. Ce résultat est obtenu grâce à une position judicieuse des articulations des balanciers par rapport au vilebrequin et il est indépendant de la cylindrée. Ce système améliore garde de plus tous les avantages connus du moteur à pistons opposés.

## Génie

BT 4561

*Sul dimensionamento di un dissipatore a tubo forato.* R. QUIGNONES. Energia Elettrica, 44 (1967) 6, juin, p. 340-355, 11 fig.

Etude d'un dissipateur d'énergie pour écoulements en charge essentiellement constitué par un organe d'étranglement situé dans un tuyau perforé noyé dans un bassin. A partir d'hypothèses simplificatrices, l'auteur déduit le rapport entre la charge totale à dissiper et le carré du débit, rapport qui contient un facteur fonction des caractéristiques géométriques du dispositif et des caractéristiques mécaniques de l'écoulement. Les résultats expérimentaux (obtenus sur des dispositifs munis d'un tuyau perforé plus ou moins long, percé d'un nombre plus ou moins grand de trous et avec un étranglement plus ou moins prononcé) ont confirmé avec une bonne approximation la loi établie. L'auteur donne, pour terminer, certains critères de dimensionnement.

## Construction, Architecture

BT 4562

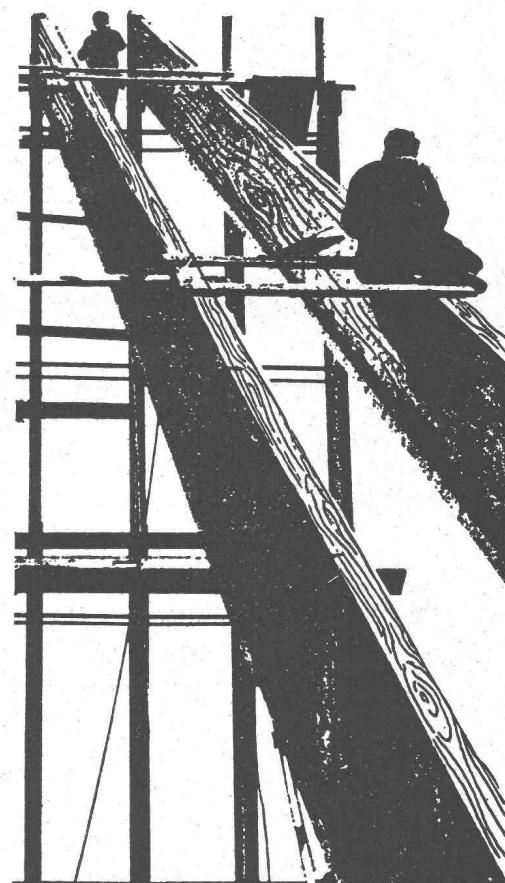
*Emploi des vibrations externes pour la fabrication d'éléments préfabriqués en béton et leur effet sur les surfaces.* W. SCHNEIDER. Bétons industriels, 5 (1967) 19, p. 67-74, 11 fig.

Opération de compactage. Catégories de vibrateurs et mode d'action. Utilisation des vibrateurs externes. Machines pour blocs. Production d'éléments préfabriqués. Tables vibrantes. Moules en métal et en bois. Tréteaux vibrants. Poutres vibrantes. Temps de vibration. Vitesse de rotation des vibrations.

Avec le bois, on peut tout faire  
— et le bois fait tout!

# Charpentez tout en bois

Noble, esthétique, durable, économique, résistant, le bois répond à toutes les exigences.

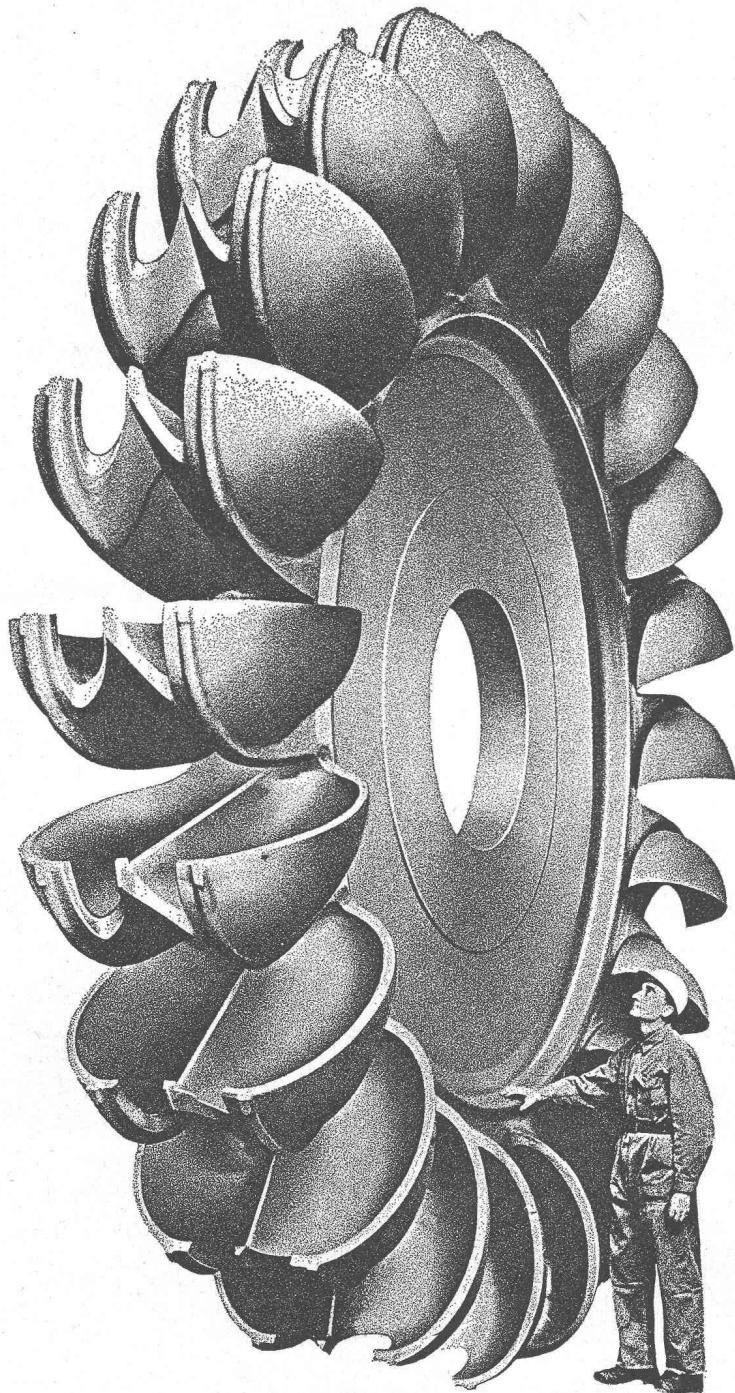


Villas préfabriquées, chalets, hangars agricoles et industriels, tribunes, halles de sport, églises, pavillons scolaires, coffrages, échafaudages, etc.

Pour construire, consultez votre maître charpentier!



# La solution idéale acier moulé +GF+



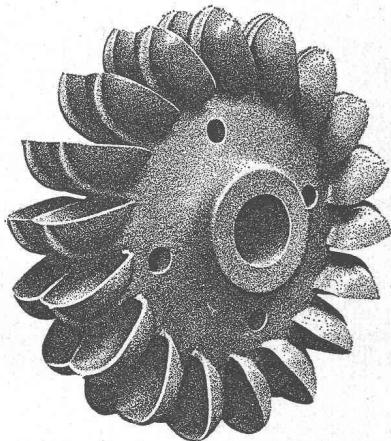
**1800 roues Pelton  
ont été livrées jusqu'à  
ce jour par  
notre fonderie d'acier  
Elles témoignent dans  
le monde entier  
de notre maîtrise et de  
notre expérience**

La plus grande roue Pelton du monde, en acier inoxydable COR13.65, livrée à J. M. Voith GmbH, Heidenheim, pour la centrale «New Colgate», Californie/USA

Puissance: 227000 CV  
Poids: 44,5 t  
Diamètre: 5,44 m

Première roue Pelton monobloc +GF+, en acier moulé au carbone, livrée en 1920 à Escher Wyss Société Anonyme, Zurich, pour la centrale «Yuzawa», Japon.

Puissance: 6000 CV  
Poids: 2,7 t  
Diamètre: 1,8 m



**Georges Fischer Société Anonyme, Schaffhouse**

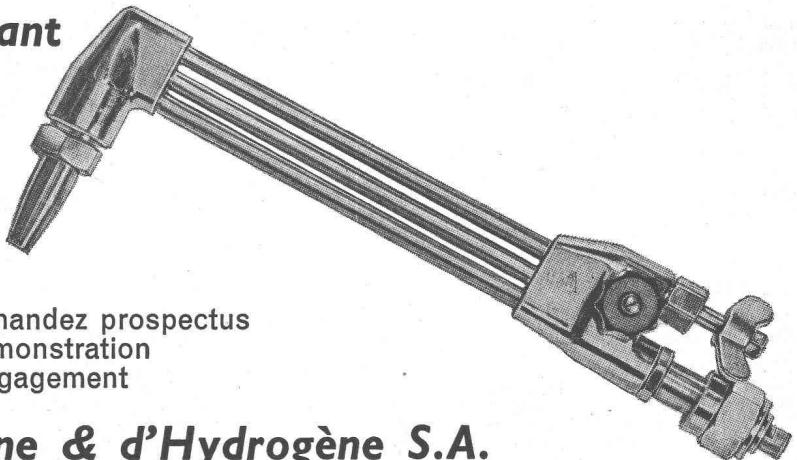
Adresse postale: 8201 Schaffhouse  
Téléphone: (053) 8 11 11 Telex: 7 6222 geofischer schf

Sg 742/2

**Nous exposons à la Foire Suisse Bâle, 20-30.4.68, Halle 5**

« Diamant »  
comme lance interchangeable  
comme chalumeau individuel  
avec buses diverses et accessoires  
élimine tout retour de flamme  
grâce au nouveau système de  
mélange de gaz  
très robuste et maniable

### Nouveau : Diamant



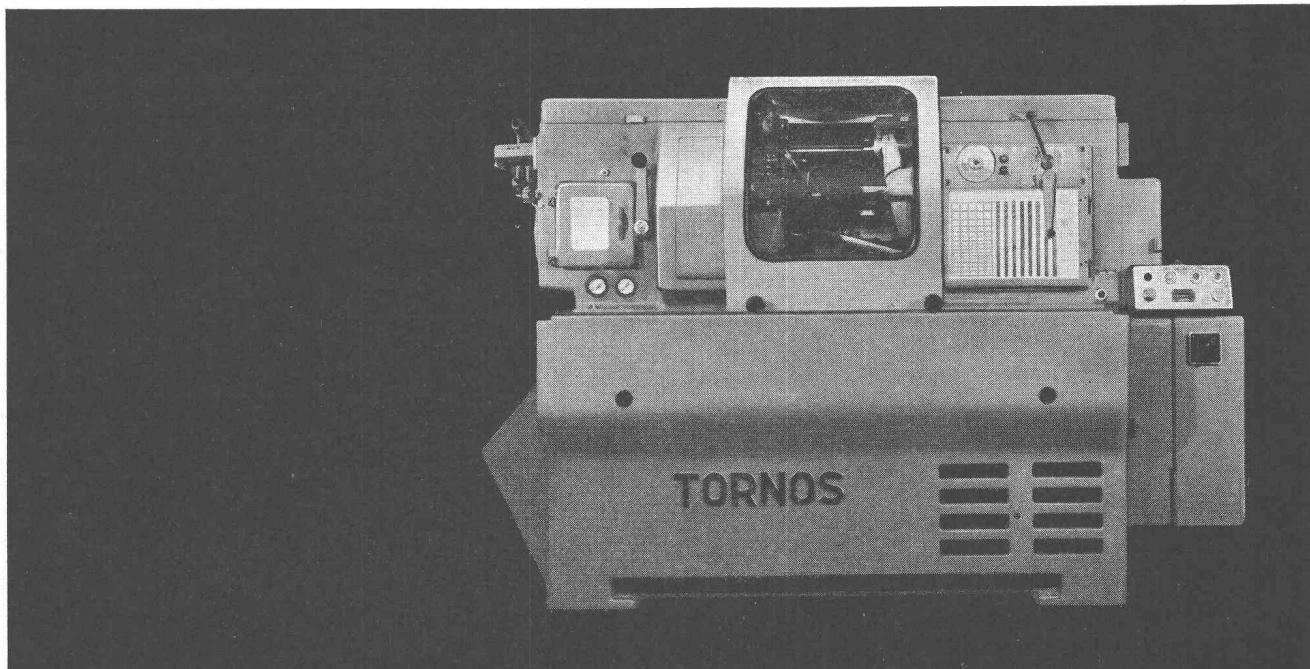
Demandez prospectus  
ou démonstration  
sans engagement

### Usines d'Oxygène & d'Hydrogène S.A.

**Lucerne**

1800 Vevey  
Tél. 021 51 11 44

6002 Lucerne  
Tél. 041 41 51 51



Tour automatique à 6 broches  
type AS-14, capacité 14 mm

## TORNOS 2740 MOUTIER (SUISSE)

911

## Câbles métalliques

La confiance est fondée sur la qualité impeccable de nos produits

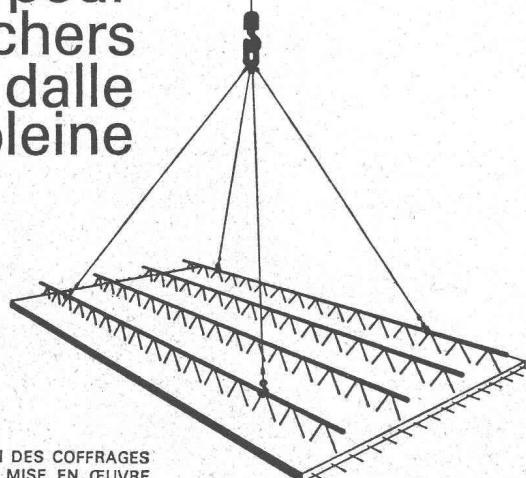


**Corderie Industrielle Suisse SA Schaffhouse**

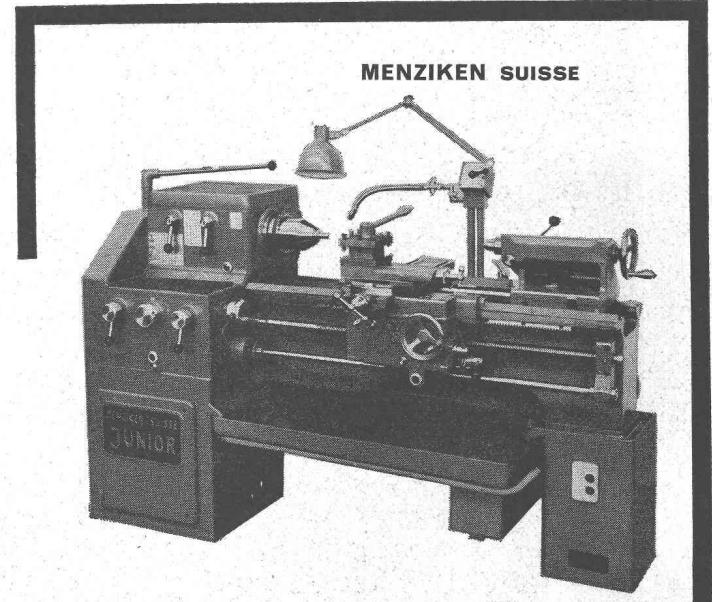
Tél. 053/54241

**cis**

la  
pré dalle  
**FILIGRANE**  
pour  
planchers  
dalle  
pleine



SUPPRESSION DES COFRAGES  
RAPIDITÉ DE MISE EN ŒUVRE

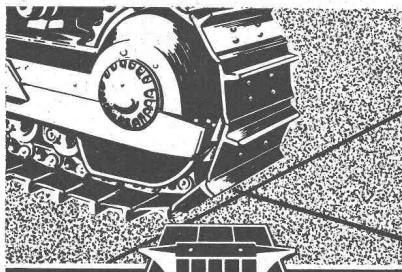


**Menziken**  
Tour Junior 185

Le tour universel de confiance, maniable et précis  
Hauteur de pointes 185 mm  
MUBA Hall 6, Stand 1238

**ÉLÉMENTS DE CONSTRUCTION CRISSIER S.A.**  
ROUTE DE COSSONAY - TÉLÉPHONE 34 65 15  
**1023 CRISSIER**

  
*Walter Meier* **MACHINES-OUTILS SA**  
8024 Zurich Muhlebachstrasse 11-15  
Téléphone 051/34 54 00

**KORODUR****Sols industriels  
en  
béton dur****... c'est du KORODUR qu'il nous faut !**

Renseignements et exécution: A. G. Heinr. Hatt-Haller, Zürich, Bärengrasse 25 Tel. (051) 23 86 30  
 Ed. Cuénod S. A., Genève, 8, Rue des Plantaporréts Tel. (022) 24 93 24  
 Spalu S. A., Lugano-Cassarate/Ticino, Via Concordia 12 Tel. (091) 3 23 21  
 Frutiger Söhne A. G., Thun, Obere Hauptgasse 78 Tel. (033) 2 66 66  
 J. Vallaster A. G., Luzern, Maihofstraße 1 Tel. (041) 6 23 23  
 Ed. Züblin & Cie. A. G., Basel, Aeschenplatz 2 Tel. (061) 34 80 40  
 Spezialbeton A. G., Staad/SG. Tel. (071) 41 59 34

Carreaux KORODUR:

# Michel P. Micheli et Cie.

**• Conseils en propriété industrielle**

- Brevets d'invention
- Marques de fabrique
- Dessins et modèles
- Expertises

118, rue du Rhône, angle bd. Helvétique  
 1211 Genève 6  
 Téléphone (022) 35 89 08 / 35 10 59

Une ancienne fonderie en action  
 Les nouvelles fonderies  
en images

# Fontes VON ROLL

à la Halle 5

## FOIRE DE BÂLE 1968

Halle 5, stand 1025

Fonte grise  
 Fonte grise tenace TENOPUR®  
 Fonte à graphite sphéroïdal

Halle 8, stand 2905

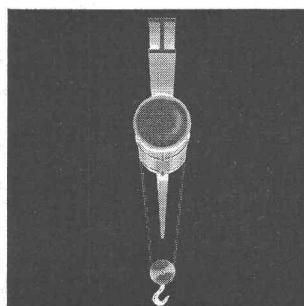
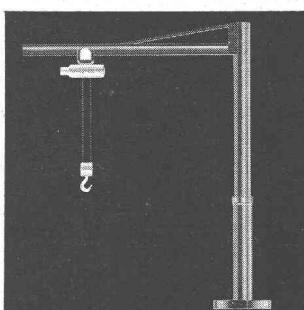
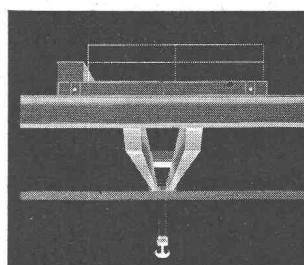
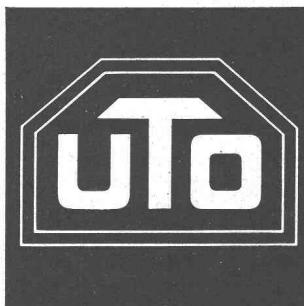
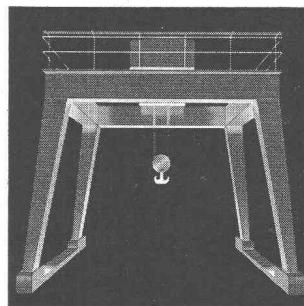
Aacier d'armatures ROLL-S  
 Regards et grilles  
 Cheminées

Halle 19, stand 6346

Poterie culinaire

**VON ROLL**

616



Ponts-roulants pour toute charge  
 Palans électriques  
 Installations de transport  
 Fabrique d'Ascenseurs Schindler  
 et de Ponts-roulants Uto SA  
 8048 Zurich

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE : BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

## 693.54

MUELLER, P. Méthodes modernes de fabrication du béton. = Hoch- & Tiefbau, 65 (1966) 41, p. 1124-1138.  
Désormais on trouve des appareils électroniques dans les centrales à béton. Ils demeurent derrière les coulisses et travaillent selon un programme résultant de la collaboration entre spécialistes des deux branches. Conception, construction et fonctionnement des installations. La composition du béton sera calculée selon des principes nouveaux.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 245.

## 693.542 : 62-5

LUTHER, M. La détermination de données de commande pour la fabrication du béton transporté à l'aide d'automates à dosage pondéral. = Hoch- & Tiefbau, 65 (1966) 41, p. 1139-1145.  
Un exemple pour illustrer comment peuvent être déterminées les données nécessaires à la commande d'un automate de dosage à partir des formules calculées par les spécialistes du béton. Contrôle et réglage.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 246.

## 69.057.5 : 69.002.2

RITTER, W. A propos de la construction des coffrages pour les éléments préfabriqués en béton. = Hoch- & Tiefbau, 65 (1966) 42, p. 1157-1164.  
La préfabrication exige l'emploi de coffrages résistants et faciles à manipuler. Réalisation de coffrages pour éléments en séries et pour pièces spéciales. Les mêmes coffrages doivent également permettre la fabrication d'éléments plus petits que la section prévue. Les assemblages compliqués sont à éviter.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 247.

## 728.37 (494)

PFISTER, P. & M. KNECHT. Maison d'un artisan. (*Haus eines Handwerkers*.) = Das ideale Heim, 40 (1966) 10, p. 377-380.  
Maison simple en maçonnerie apparente, couverture en amiante-ciment. Façade de faïence revêtue de bois avec porte-fenêtre de la chambre à coucher située sous le toit. Surface bâtie : 109 m<sup>2</sup> sur parcelle de 1800 m<sup>2</sup>. Volume : 740 m<sup>3</sup> ; prix : 155 fr. par mètre cube. Année de construction : 1963.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 248.

## 728.37 (43)

SCHUERMANN, J., arch. De la disposition ordonnée des maisons. (*Vom geordneten Aufbau des Hauses*.) = Das ideale Heim, 40 (1966) 10, p. 409-413.  
Maison d'habitation pour une famille, à niveau unique et sur plan en forme de croix asymétrique. Les quatre ailes groupées autour d'un hall correspondent à des fonctions distinctes : entrée, repas, séjour et nuit. De grandes façades vitrées, place de repos et promenoir couverts. Surface bâtie : 185 m<sup>2</sup> sur parcelle de 1500 m<sup>2</sup>. Volume : 1069 m<sup>3</sup>. Année de construction : 1964.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 249.

## 727.112 (494.34)

CONCOURS pour une école et un centre de quartier « Im Moos » à Rüschlikon. (*Wettbewerb für eine Schulhausanlage und ein Quartierzentrum « Im Moos » in Rüschlikon*.) = Schweiz. Bauztg., 84 (1966) 40, p. 701-710.  
Programme : projets d'une école à réaliser en deux étapes et avant-projet d'un centre de quartier (1500 à 1800 habitants) comprenant logements, magasins, tea-room et station d'autobus. Les classes doivent disposer de niches. Présentation des trois meilleurs projets. Le premier prix, J. Zweifel et H. Strickler, propose d'abriter les classes en une succession de volumes décalés et reliés par un préau couvert.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 250.

## 728

CEH — Comité d'experts de l'habitat. (*FAW — Fachausschuss Wohnen*.) = Werk, 53 (1966) 10, p. 369-407.  
Le comité groupe environ 80 architectes. Son but est l'étude globale de l'habitation et de sa réalisation. Premiers résultats de ses travaux. Plan des appartements, problèmes des nouveaux lotissements, importance de l'environnement, équipement des parcelles, constructions sur pente, espaces libres, chemins pour piétons, l'infrastructure, les centres, densité de l'utilisation du sol, construction et hygiène, etc.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 251.

## 727.3 : 721.011

GEIGER, M. Structures flexibles pour universités en croissance. (*Flexible Strukturen für wachsende Universitäten*.) = Werk, 53 (1966) 10, p. 234\*-240\*.  
Dans la conception de nouvelles universités, la tâche principale consiste en la recherche de structures flexibles pour assurer un développement futur, imprévisible aujourd'hui. Or, ce n'est pas ce point de vue qui a prévalu lors d'un récent concours d'idées organisé en Suisse pour une université près de Zurich. Considérations illustrées à l'aide de quatre projets, dont un 6<sup>e</sup> prix et trois sans prix.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 252.

## 727.4 : 37 (43)

HEINLE, E. Ecole supérieure de pédagogie et école d'Etat de sport à Ludwigsburg. (*Pädagogische Hochschule und Staatliche Sportschule Ludwigsburg*.) = Bauen & Wohnen, 20 (1966) 11, p. 412-426.  
L'établissement est disposé sur un terrain triangulaire et comprend : bâtiment principal sur plan rectangulaire avec cour intérieure et un vaste forum ; pavillon nord (extension) ; réfectoire ; halle de sport abritant une piscine et plusieurs salles de gymnastique ; internat ; différents terrains de sport, etc. Bâtiments à volumes cubiques construits à partir d'éléments préfabriqués d'une grande précision.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 253.

## 727.1 : 69.002.2

ELLER, F. La construction d'écoles en éléments préfabriqués. (*Schulbau mit Fertigteilen*.) = Bauen & Wohnen, 20 (1966) 11, p. 428-433.  
Examen des possibilités pour construire des écoles à meilleur prix. Un « système ouvert d'éléments » permet la réalisation rationnelle d'écoles de forme et de grandeur différentes. Recherche des critères. L'introduction d'une trame est indispensable pour coordonner les dimensions. Elaboration d'un système d'éléments préfabriqués. Projets d'écoles types.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 254.

## 727.112 (43)

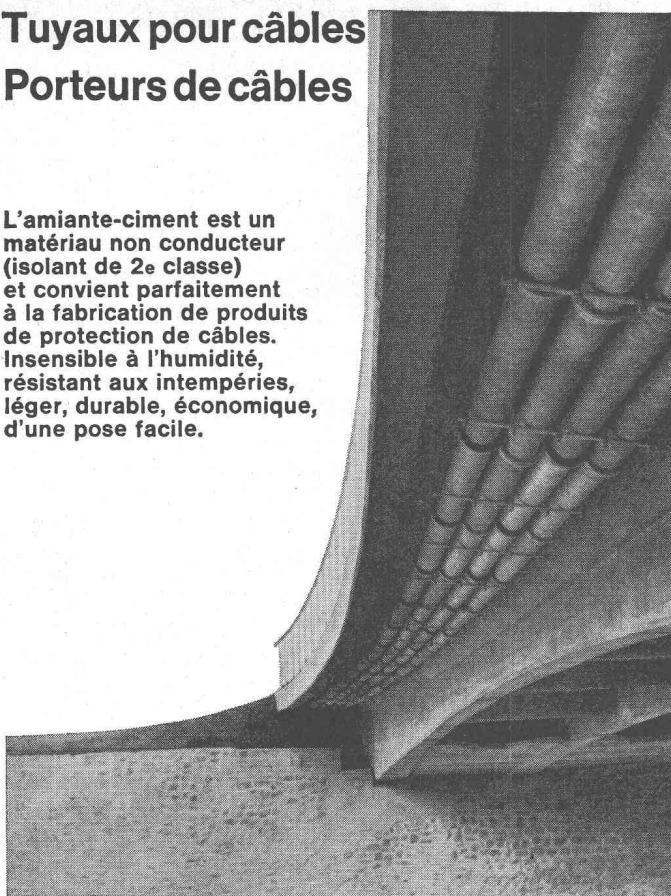
BEHNISCH, G. & H. BIDLINGMAIER. Ecole primaire à Neckarweihingen. (*Volksschule in Neckarweihingen*.) = Bauen & Wohnen, 20 (1966) 11, p. 434-439.  
L'application d'un système de construction ne constitue pas une limitation, mais une discipline. L'école se situe au centre d'un futur quartier. Les dix classes et autres locaux formant la première étape sont disposés sur un, partiellement sur deux niveaux. Plan différencié avec cours intérieure et extérieure. Construction à partir d'un nombre réduit d'éléments préfabriqués.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 255.

## 711.582 (494.34) : 69.002.2

PAILLARD, C. & P. LEEMANN, arch. L'aménagement Grüzefeld à Winterthour. (*Überbauung Grüzefeld, Winterthur*.) = Bauen & Wohnen, 20 (1966) 11, p. 440-446.  
Les 370 appartements (de 1 à 6 1/2 pièces) et des magasins, etc., sont répartis dans des volumes différenciés. Quatre blocs allongés, dont les hauteurs varient entre 2 et 12 étages, et un groupe plus petit de bâtiments entourent de vastes espaces libres. Préfabrication lourde avec éléments en béton. L'économie ainsi réalisée permet une meilleure finition des appartements, une meilleure utilisation du terrain et une réduction de la durée des travaux.  
Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 256.

## Tuyaux pour câbles Porteurs de câbles

L'amiante-ciment est un matériau non conducteur (isolant de 2<sup>e</sup> classe) et convient parfaitement à la fabrication de produits de protection de câbles. Insensible à l'humidité, résistant aux intempéries, léger, durable, économique, d'une pose facile.

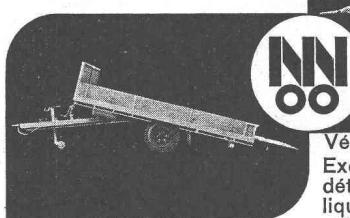


# Eternit®

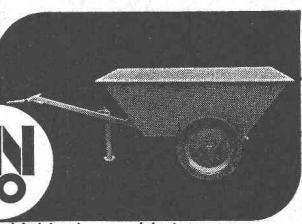
Eternit SA Niederurnen

® La marque déposée de produits d'amiante-ciment

## 2 véhicules utilitaires éprouvés



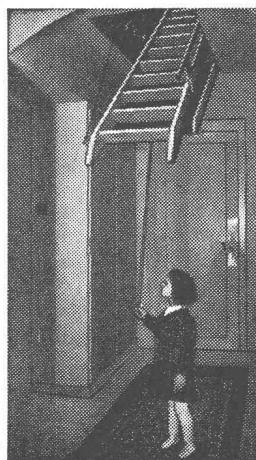
Remorque pour machines de bâtiment, basculante, treuile extra solide; un axe.



Véhicule combiné  
Excellent pour le transport de détritus: bois, déchets, copeaux, liquides; 400 à 500 kg de charge utile; n'exige aucun service. Pratique, simple! Adaptables aux élévateurs, électromobiles; bac basculant.

**Neuhaus Nutzfahrzeuge Beinwil/Freiamt**  
Téléfon 057 82177

Représentant: Alfred Stöcklin 1510 Moudon, tél. 021 95 15 56



## L'escalier mobile breveté «SIEBER»

LUCERNE

Brünihalde Tél. 041 / 2 04 56

GENÈVE

Tél. 022 / 42 44 15

Alois BAUMANN

## Il faut vivre avec son temps

L'homme moderne confie ses affaires à la

**Banque  
Cantonale  
Vaudoise**

qui met à la disposition de chacun les services spécialisés de son siège à Lausanne et de ses 40 succursales, agences et bureaux dans le canton.

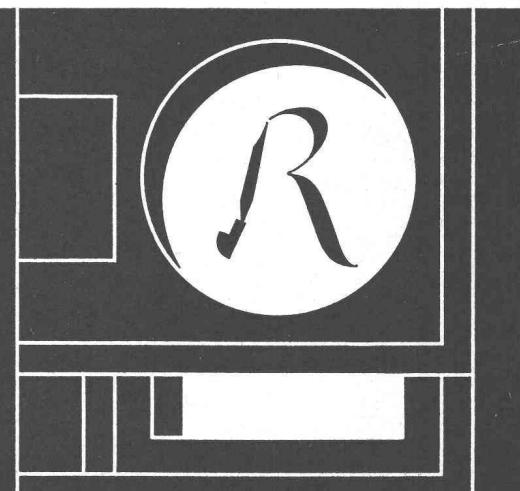
# ED. AERNI-LEUCH BERNE

## Architecte diplômé

(étranger), parlant français, 12 ans de pratique (4 années à Paris) cherche place stable en Suisse romande.

Adressez vos offres sous chiffre P 75 779 à Publicitas S. A. 1951 Sion.

Ateliers Maurice Reymond S. A.  
Photograveurs à Lausanne  
19, avenue Vinet Tél. 24 69 61



# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE: BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

## 725.22 (494.32)

FUEEG, F. Bâtiment administratif et immeuble locatif à Soleure. (*Verwaltungs- und Wohngebäude in Solothurn.*) = Bauen & Wohnen, 20 (1966) 11, p. 447-449.

Bâtiments contigus sur plans rectangulaires. Les calculateurs électroniques sont logés au rez-de-chaussée, dont les parois sont en retrait. Les bureaux sont disposés sur quatre étages et occupent 80 % de la surface utile, laissant le reste aux circulations et services. Division variable des bureaux. Ossature métallique avec dalles en béton préfabriqué.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 257.

## 69.002.2

BEHNISCH, G. Considérations sur les méthodes de planification et d'attribution des travaux dans la construction à partir d'éléments préfabriqués, illustrées par l'exemple du projet de l'Ecole d'Etat d'ingénieurs à Aalen, Wurtemberg. (*Gedanken über Planungs- und Vergabemethoden im Montagebau dargestellt am Beispiel der Planung der Staatlichen Ingenieurschule in Aalen (Württ.).*)

= Bauen & Wohnen, 20 (1966) 11, p. 450-454.

La préfabrication est une méthode qui permet la réalisation économique et moderne de travaux importants, mais elle ne dispense pas de l'effort devant aboutir à un bon projet.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 258.

## 711.4-163

GENZSCH, E. O. Le réaménagement des villes. La densité de population comme facteur économique. (*Stadterneuerung. Die Bevölkerungsdichte als Wirtschaftsfaktor.*) 7 réf.

= Bauen & Wohnen, 20 (1966) 11, p. XI 10-XI 26.

L'étude s'appuie sur des publications récentes et fournit des données de départ pour le travail. Différentes sortes de densité. Motifs de concentration. Densité de population et besoins en superficie. La ville comme facteur économique. Groupement des secteurs. Le choix de l'emplacement de l'industrie et ses facteurs.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 259.

## 727.1 (494) : 72.092

CONCOURS de projets. Trois écoles. (*Drei Schulhauswettbewerbe.*)

= Bauen & Wohnen, 20 (1966) 11, 7 pages.

Présentation du premier prix de trois concours récents, organisés en Suisse. Ecole de district et école secondaire avec piscine à Buchs, Argovie, architecte : W. Plüss ; collège moderne à Allschwil, près de Bâle, architectes : Rasser et Vadi ; école primaire et avant-projet d'un centre de quartier à Rüschlikon, près de Zurich, architectes : J. Zweifel et H. Strickler.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 260.

## 691.175

TANNER, K. Matières synthétiques dans le bâtiment. (*Kunststoffe im Hochbau.*) 8 réf.

= Fachbl. f. d. Bauwes., — (1966) 9, p. 741-748 ; 11, p. 955-962.

Les matériaux synthétiques occupent une place de plus en plus importante dans le bâtiment. Dans certains cas, ils dépassent en qualité les matériaux traditionnels. Les possibilités de leur emploi sont nombreuses : éléments préfabriqués, isolations, revêtements, panneaux, couvertures, coupoles transparentes, couleurs, produits pour imprégner les murs, etc. Présentation illustrée de photographies. Tables de données.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 261.

## 698.12

NOTICE sur l'appréciation des crépis servant de fond pour des peintures à dispersion.

= J. Constr. Suisse rom., 40 (1966) 20, p. 73-80.

Examen général du crépis, examens d'humidité, d'alcalinité et des salissures. Faut-il peindre le béton décoffré ? Le béton comme élément esthétique de construction et ses défauts. Les fonctions de la peinture du béton. Systèmes de peintures adéquats.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 262.

## 69.002.2

La PRÉFABRICATION avec des éléments mi-lourds, système Sima.

= Hoch- & Tiefbau, 65 (1966) 45, p. 1239-1241.

Contrairement à l'opinion répandue, selon laquelle la préfabrication ne serait rentable qu'avec l'utilisation de grands panneaux, la méthode utilisant des éléments d'un poids maximum de 1 tonne s'est aussi imposée en France. Le système Sima est très souple, mais il ne permet pas de pousser l'industrialisation aussi loin que la méthode à grands panneaux. Il présente plutôt une analogie avec un mode de construction mixte.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 263.

## 624.131.382

KOENIG, M. A. L'examen du sol dans les trous de forage. (*Versuche im Bohrloch für die Baugrunduntersuchung.*)

= Hoch- & Tiefbau, 65 (1966) 48, p. 1320-1329.

Description de quelques essais *in situ* éprouvés et simples à réaliser. Sondage, prise d'échantillons intacts, essai de pénétration standard, essai de chargement sur plaques d'appui, essais de cisaillement, essai de perméabilité et essai de pompage réduit. Le nombre des investigations sur le terrain est à augmenter. L'établissement préalable d'un programme des essais est nécessaire.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 264.

## 693.28 : 69.002.2

REBRIKOW, W. Des murs préfabriqués en briques dans la construction des logements.

= Hoch- & Tiefbau, 65 (1966) 48, p. 1330-1333.

Traduction d'un article paru dans une revue technique russe. Les projets types élaborés dans les années cinquante sont encore en usage en Russie. Le poids maximal des éléments y est de 1,5 t. Avec des petits blocs, le nombre des joints est élevé. Recherche des dimensions optimales. L'emploi d'un mélange de béton permet l'utilisation des briques cassées.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 265.

## 728.3 : 72-05

OSTENDORF, H. Maison d'habitation et atelier d'un architecte. (*Wohnhaus und Atelier eines Architekten.*)

= Das ideale Heim, 40 (1966) 11, p. 417-428.

Les locaux privés et professionnels sont abrités en deux volumes distincts, mais reliés, qui délimitent deux cours et un jardin. L'habitation est disposée sur deux niveaux et la pièce principale a la hauteur de l'ensemble. Maçonnerie apparente. Volumes construits : 951 et 286 m<sup>3</sup> ; surfaces bâties : 212 et 65 m<sup>2</sup>. Parcille de 750 m<sup>2</sup>. Année de construction : 1964.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 266.

## 725.23 : 721.011.27

KUGLER, A. L'immeuble-tour Sulzer à Winterthour. (*Das Sulzer-Hochhaus in Winterthur.*)

= Schweiz. Bauzg., 84 (1966) 43, p. 753-764 ; 44, p. 769-777 ; 45, p. 793-800.

Treize chapitres traitant de la conception générale et des particularités techniques de ce bâtiment de bureaux haut de 93 m. Sol et tassements ; problèmes relatifs à la structure ; façades en métal et appareils pour leur nettoyage ; installations de chauffage et de réfrigération ; climatisation ; électricité ; installations sanitaires ; transports intérieurs ; environnement et voies d'accès ; travaux d'exécution.

Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 267.

## 725.31 (494.24)

PORTMANN, M. Les nouvelles constructions de la gare de Berne. III. Le projet du bâtiment d'admission des voyageurs et des services. (*Der Neubau des Personenbahnhofs Bern. III. Das Projekt der Aufnahme- und Dienstgebäude.*)

= Schweiz. Bauzg., 84 (1966) 47, p. 821-826 et tables 27-28.

L'ensemble comprend quatre parties. Bâtiment principal pour l'admission des voyageurs avec grand hall et cour intérieure. Bâtiment des services ouest pour la direction. Hall des bagages : trois pavillons et une tour s'élèvent sur un socle. Bâtiment de services nord avec poste d'aiguillage. Suisse, EPF, Zurich, 1967, № 268.

CONSTRUCTION  
DE  
**DÉPÔTS POUR COMBUSTIBLES  
LIQUIDES**

STATIONS DE DISTRIBUTION  
STATIONS DE POMPAGE  
REVISION DE CITERNES

Projets et devis sur demande

**BALCO S.A.**

Adm. J. Cottet - ing. SIA  
7, rue Chaponnière Genève  
Téléphone (022) 31 37 80

**OUTILS DE COUPE  
DE GRAND RENDEMENT**  
EN ACIER RAPIDE  
ET AVEC PLAQUETTE EN MÉTAL DUR

**Fabrique d'outils de précision  
EDUARD IFANGER 8610 USTER**  
Tél. 051/87 4211

**ING. DIPLO.  
CHEF CONSTRUCTEUR**

Mon client se trouve à la tête du marché mondial de la construction de machines graphiques de haute qualité.

L'entreprise désire engager un jeune ingénieur diplômé et doué pouvant être — au cas où il répondrait à nos exigences — promu progressivement et reprendre d'ici quelques années le poste de chef constructeur.

Ci-après quelques indications vous permettant d'examiner vous-même si vos capacités sont en rapport avec ce poste.

**Diplôme :** Ing. dipl. EPF, EPUL ou diplôme équivalent.

**Branche :** Construction de machines (connaissances électroniques utiles mais pas indispensables).

**Age :** 25 - 35 ans environ.

**Nationalité :** Suisse.

**Langues :** Allemand, français, quelques notions d'anglais ; l'italien serait utile.

**Expériences :** Il n'est pas nécessaire de posséder des expériences particulières dans le domaine graphique. Il importe davantage d'avoir une connaissance générale en construction de machines. De jeunes ingénieurs qui possèdent peu de pratique (voir limites d'âge) peuvent également présenter leur candidature.

**Aptitudes :** On demande avant tout : richesse d'idées et dons pour la construction. Travail d'équipe, entretiens avec la clientèle et chefs d'ateliers.

**Lieu de travail :** Suisse romande (siège de l'entreprise). Possibilité de faire de courts voyages occasionnels à l'étranger.

**Date d'entrée :** à convenir.

**Conditions :** La maison offre un salaire important et des avantages sociaux avancés.

Veuillez adresser par écrit de brèves offres au mandataire ci-dessous :

**Paul Silberer**

ing. dipl.

conseiller d'entreprises

3, avenue d'Evian

1006 LAUSANNE

Discretion assurée.



**Chéneaux en PVC dur**  
selon norme DIN 18469 E  
**pour constructions**  
**nouvelles et anciennes**

Bibliothek des Eidg.  
Polytechnikums  
8000 ZURICH

- avantageux
- résistant aux chocs
- supportant le poids d'un homme
- pas de frais de peinture
- résistant au gel
- pas de soudure
- pas de corrosion

Programme de livraison	Chéneaux demi-ronds	Chéneaux carrés
Développements	25 cm	env. 33 cm
	28,5 cm	
	33 cm	
	40 cm	

Un produit de la **Dynamit Nobel S.A. Troisdorf/Cologne**  
(Nobel Chemie S. A. Zurich)

Vente par

## **GETAZ ROMANG ECOFFEY S.A.**

Genève - Bussigny - Lausanne - Vevey - Châtel-St-Denis  
Château-d'Œx - Montreux - Aigle - Sion - La Souste - Viège